

COLLOQUE INTERNATIONAL TRANSMISSIONS BRISEES

Laboratoire CELLAM - Axe 3
Université Rennes 2

en partenariat avec l'Université de Pau et des Pays de l'Adour
28-29 septembre 2023

Le Colloque International « Transmissions brisées » répond à une motivation exploratoire et se place dans une dynamique interdisciplinaire. Il prend pour objet le texte, depuis ses composantes linguistiques et grammaticales jusqu'à l'œuvre et son contexte, en tant qu'événement ou élément d'un patrimoine culturel qui vise à être lu, conservé et valorisé dans le temps. La transmission des textes, anciens, classiques ou contemporains, est un enjeu majeur pour (re)trouver nos racines et nous projeter dans l'avenir, individuellement et collectivement.

Alors qu'à l'ère digitale notre monde est un univers hyperconnecté et en réseaux, le champ littéraire est régi par des règles complexes qui, parfois, échappent à notre contrôle, voire à notre rationalité. La circulation et la transmission des textes, à diverses échelles, à l'intérieur d'un pays ou à l'international, peuvent cependant être brisées pour des raisons multiples, lesquelles ne sont pas toujours le fruit du hasard. Les canons littéraires sélectifs, l'« effet patrimoine » ou la patrimonialisation, les conjonctures socio-politiques, les politiques éditoriales, les statuts des auteurs et des récepteurs, les pratiques de lecture et d'apprentissage, l'évolution des paradigmes esthétiques, communicatifs, sémiotiques et linguistiques sont, parmi d'autres, des facteurs pouvant intervenir dans l'interruption des transmissions et des transferts culturels et contre-culturels.

Difficile d'imaginer, cependant, la finitude d'un texte, l'extinction d'une œuvre, ou la disparition définitive d'un auteur, célèbre ou maudit. Difficile parfois, également, de suivre la nouvelle vie d'un texte, mais aussi ses « brisures » qui survivent, souvenirs et fragments qui s'en détachent, lesquels peuvent s'avérer porteurs de vie et reprendre souffle dans un nouveau cycle de création. Le rôle des acteurs et des passeurs, conscients ou inconscients, pourrait venir éclairer ces processus (non-ir)réversibles de la transmission textuelle, même lorsque la fracture s'impose. Ainsi, quels sont les composants et mécanismes qui rendent possible l'avènement de brisures déstructurantes ou salutaires ? Quels seront les outils permettant de mieux comprendre la trajectoire de nos textes et l'évolution de nos habitudes en tant qu'acteurs, créateurs et récepteurs des textes ?

L'interdisciplinarité qui préside à ce rendez-vous scientifique se veut une perspective fertile et efficace pour mieux cartographier les transmissions brisées, les abandons, les points aveugles, les pertes, les oublis, les effacements, et les stratégies de survie, de transformation et de reprise d'objets linguistiques et culturels qui configurent, dans leur dynamique même, nos expériences et notre histoire.

Les propositions de communications pourront répondre à un ou plusieurs des trois axes :

1. Un premier axe s'intéressera aux transmissions brisées des textes, aux brisures qui en résultent à un moment ou un autre de leur histoire. Nous verrons alors comment s'expliquent les interruptions de la circulation des œuvres, de leur

lecture, et leur éventuelle redécouverte, au point qu'elles transforment les usages linguistiques, les connaissances et les expériences des lecteurs.

2. Un second axe pourra se recentrer sur les interventions éditoriales face aux brisures de transmission : comment éditeurs, distributeurs, professionnels du livre peuvent-ils être amenés à suspendre ou à reprendre la diffusion d'un texte, plus ou moins volontairement, et le plus souvent, en le transformant? Quels sont les effets de cette réalité sociopolitique, culturelle, économique ou esthétique?
 3. Un troisième axe pourra se consacrer aux transmissions brisées dans les cadres culturels et scolaires. À quelles logiques répond la disparition d'un texte des corpus enseignés? Peut-on faire un lien direct entre le désherbage des bibliothèques publiques et la reconfiguration perpétuelle des programmes scolaires? Comment articuler les études sur l'illettrisme, la non-lecture, et les impératifs didactiques, politiques, éthiques, de la transmission?
- Le colloque se déroulera à Rennes, **en présentiel**, les jeudi 28 et vendredi 29 septembre 2023.
 - Les propositions de communication, individuelles ou collectives, rédigées en 200 mots environ, assorties d'une note bio-bibliographique de leur(s) auteur(s) ou autrice(s) n'excédant pas 10 lignes chacune, sont à adresser d'ici le **1er Avril 2023** à : cellam-transmissions-brisees@univ-rennes2.fr (sans accent !) pour une réponse début mai.
 - Les langues du colloque seront le français et l'espagnol.

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Luis Beltrán Almería (PR), Universidad de Zaragoza, Espagne
Nathalie Brillant Rannou (MCF), Université Rennes 2
Rosa de Diego (PR), Universidad del País Vasco, Espagne
Judith Emery-Bruneau (PR), Université du Québec en Outaouais, Canada
Mercedes Eurrutia Cavero (PR), Universidad de Murcia, Espagne
Anaïs Fabriol (MCF), Université Rennes 2
Christine Ferlampin-Acher (PR), Université Rennes 2
Caroline Fischer (PR), Université de Pau et des Pays de l'Adour
Marie-José Fourtanier (PR), Université Toulouse Jean Jaurès
Erika Fülöp (PR), Université Toulouse Jean Jaurès
Laurent Jalabert (PR), Université de Pau et des Pays de l'Adour
Fernando Larraz (MCF), Universidad de Alcalá de Henares, Espagne
José Manuel Pedrosa (PR), Universidad de Alcalá de Henares, Espagne
Charline Pluvinet (MCF), Université Rennes 2
Assunta Polizzi (PR) Université de Palerme, Italie
Blanca Ripoll(MCF), Universidad de Barcelona, Espagne

Christine Rivalan-Guégo (PR), Université Rennes 2
Inmaculada Rodríguez Moranta (MCF), Universidad Internacional de La Rioja, Espagne
Annie Rouxel (PR), Université de Bordeaux
Catherine Sablonnière (MCF), Université Rennes 2
Rosiane Maria Soares Da Silva Xypas (MCF), Université fédérale de Pernambouc, Recife, Brésil
Dolores Thion (PR), Université Rennes 2

COMITÉ D'ORGANISATION

Nathalie Brillant Rannou (MCF), Université Rennes 2
Nahiké Damien (masterante), Université Rennes 2 - INSPE
Christine Ferlampin-Acher (PR), Université Rennes 2
Charline Pluvinet (MCF), Université Rennes 2
Adrien Raoult (doctorant), Université Rennes 2 - Sorbonne Université
Christine Rivalan-Guégo (PR), Université Rennes 2
Catherine Sablonnière (MCF), Université Rennes 2
Aelia Sider (masterante), Université Rennes 2
Dolores Thion (PR), Université Rennes 2
Blanche Turck (doctorante), Université de Bordeaux - Université Rennes 2

Bibliographie succincte

- Dufays, Jean-Louis, « Apprendre la littérature, pour quoi faire ? Du débat des experts aux discours des élèves », Université catholique de Louvain, IACCHOS / CRIPEDIS, *Transpositio* n° 1, 2017.
- Bayard, Jean-Pierre, *Il existe d'autres mondes*, Minuit, 2014.
- Bishop, Marie-France et Cadet, Lucile, « Ruptures, continuités et contradictions dans l'enseignement de la langue », *Le Français aujourd'hui* n°173, 2011/2.
- Bloom, Harold, *The western canon*, Houghton Mifflin Harcourt, 1994.
- Bourdieu, Pierre, *Les Règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire*. Seuil, Paris, 1992.
- Bourdieu, Pierre, « L'inconscient de l'école », *Actes de la recherche en sciences sociales* ; 135, décembre 2020, p. 3-5.
- Chartier Roger, *Éditer et traduire. Mobilité et matérialité des textes (XVIe-XVIIIe siècle)*, Paris, EHESS, Gallimard et Seuil, Hautes études, 2021.
- Citton, Yves, *Faire avec : Conflits, coalitions, contagions*, Paris, Les Liens qui Libèrent, coll. « Trans », 2021
- Eugène, Maïté, « Les non-lecteurs à l'épreuve de l'enseignement de la littérature : enquête sur la non-lecture scolaire dans une classe de 2de », thèse de doctorat soutenue à l'Université de Montpellier en 2021.
- Hobsbawm, Eric, Ranger, Terence (dir.), *The invention of Tradition*, Cambridge, Université Press, 1983.

Jaubert Anna, Lopez Munoz, Juan Manuel, Marnette Sophie (dir.), *Citations II: Citer pour quoi faire? Pragmatique de la citation*, Louvain, Harmattan-Academia, 2011.

Jauss, Hans-Robert, *Pour une esthétique de la réception*, Gallimard, 1990.

Larraz, Fernando, *Letricidio español: Censura y novela durante el Franquismo*, Gijón, Ed. Trea, 2014.

Lavie François, « Politique des archives contemporaines », *Revue d'histoire moderne & contemporaine* 2022/1 (n° 69-1), pages 167 à 169.

Legavre, Jean-Baptiste et Touret, Michèle (dir.) *Louis Guilloux dans les médias, les réceptions de l'oeuvre*, Presses Universitaires de Rennes, 2014.

Lemarchand, Stéphanie, *Devenir lecteur, l'expérience de l'élève de lycée professionnel*, Presses Universitaires de Rennes, 2018.

Massol, Jean-François, *Le sujet lecteur-scripteur de l'école à l'université – Variété des dispositifs, diversité des élèves*, Université Grenoble Alpes Éditions, 2018.

Pluvinet, Charline, « L'un et le multiple : le nom d'auteur dans les écritures collectives publiées de Général Instin et L'AJAR », dans Y. Baudelle et M. Velcic-Canivez (dir.), *Le nom d'auteur, Études françaises*, n° 56, 2020.

Sapiro, Gisèle et Tristan, Leperlier, « Les agents de la globalisation éditoriale : stratégies de conquête et de résistance », *Réseaux*, 2021, vol. 39, n° 226-227, p. 127-153.

Sapiro, Gisèle, « The metamorphosis of modes of consecration in the literary field : Academies, literary prizes, festivals », *Poetics*, n° 59, 2016, p. 5-19.